

## Del Director

Michael Lees | Director



### Marcando la Diferencia

He estado impresionada por la compasión que muchos de nuestros estudiantes han mostrado con las repercusiones del Huracán Irma. Sabiendo que hay personas que aun están sufriendo, los estudiantes se han unido para traer ideas creativas que marquen la diferencia en la vida de aquellos que han sido afectados. Una de esas ideas es la comida, ropas y otros artículos. Esto se entregará a agencias que ayudarán a entregar nuestras donaciones a las personas que más lo necesiten. Toda su contribución es apreciada.

### Transporte Escolar

Estamos revisando el servicio de transporte pues hay muchas familias que me han expresado su interés de expandir nuestras rutas en la escuela. Si su hijo actualmente no está tomando el bus pero le gustaría tener este servicio, por favor lléguese a la Recepción de la escuela y deje su contacto. Una vez que evaluemos la necesidad, nosotros haremos lo que este a nuestro alcance para hacer un plan que le beneficie.

### Cadena de Emergencia

Basado en algunas excelentes opiniones de la comunidad después del Huracán Irma, vamos a revisar nuestra cadena de emergencia para hacerlo más sencillo. En el momento de una emergencia, usted recibirá un SMS de uno de los Homeroom

teachers con una nota en Español o Inglés. Esto asegurará de que todos reciban el mensaje y reduzca la necesidad de rastrear a las personas que no son accesibles.

### Superación Profesional

Una de las metas en nuestra escuela este año es introducir una guía de preguntas con un enfoque pedagógico basado en la enseñanza y el aprendizaje. Este es un poderoso enfoque centrado en el estudiante que aprovecha la curiosidad natural de los estudiantes. Como esta metodología es nueva para nuevos profesores, estamos comenzando nuestra superación profesional el lunes 30 de octubre y el martes 31 de octubre. En estos dos días, no habrá clases y la escuela estará cerrada. Las clases se reanudarán el miércoles, 1ro de Noviembre. Pues nuestra facultad estará de entrenamiento, estamos buscando un lugar para el taller. Si usted es capaz de ayudarnos con el lugar por favor contacte a Michael Lees ([director@ish.co.cu](mailto:director@ish.co.cu)).

## Calendario de Eventos De Lower School

Tuesday, September 19

Secondary School Assembly 8:20 am

Thursday, September 21

Peace Day

Tuesday, October 3

Learning Conversations 12:00 noon to 5:00 pm

Wednesday, October 4

PTA Executive 4:15 pm

Saturday, October 7

SCHOOL CLOSED (Mid Term Break)

Georgina Schofield | Directora de Lower School



Consultas académicas enfocadas en las metas para este año, tendrán lugar el 3 de Octubre, desde las 12:15 pm hasta las 5:00 pm, para todos los estudiantes. Los estudiantes de primaria llevarán a casa una nota para que los padres soliciten reuniones hoy, lunes. Por favor devuélvalo lo antes posible. Asegúrese de registrar los nombres y grupos de los hermanos para evitar las reservas dobles.

Una sesión informativa para los Room Parents tendrá lugar el miércoles 4 de octubre, dirigida por el PTA y una servidora. Esperamos ver a los Room Parents allí para compartir algunas informaciones acerca del rol así como sugerencias y consejos para el próximo año.

La escuela cierra para las vacaciones de Octubre, el viernes 6 de Octubre, en su horario habitual y reabre el lunes 16 de Octubre, en su horario habitual.

31 miembros de la escuela pasarán su fin de semana en la escuela el sábado y el domingo, inmersos en nivel 2 del entrenamiento de Sistema y Sostenibilidad con Compass Education. Este es un gran ejemplo para los profesores que participan en la Superación Profesional y un impacto para toda la escuela.

## De Secondary School

Anna Brunskill | Directora de Secondary School



Mientras avanzamos en este período, nuestro Nuevo Equipo del Consejo Estudiantil tienen su primer evento esta semana: una Venta de Dulces para estudiantes de Primaria y Secundaria en el horario de almuerzo este miércoles, así que si están de horneando dulces en casa esta semana usted sabe por qué!

### Talleres de Estudiantes

Jueves y Viernes de esta semana somos afortunados de tener al Dr Oscar Ávila Åkerberg quien se nos une por dos días de talleres con nuestros estudiantes. Oscar es un profesor de

Física y Ciencia, un educador con un Doctorado en Física y Neurociencia y un facilitador de desarrollo profesional en Sistemas de Pensamiento y Sostenibilidad, quien ha trabajado previamente con el personal de la ISH en el entrenamiento del Compass Education nivel 1. Estará trabajando con grupos de estudiantes de Secundaria de todas las edades este Jueves y Viernes, tratando temas como creatividad e innovación, motivación, soluciones de conflictos no violentos y habilidades de liderazgo. Esta es una maravillosa oportunidad para nuestros estudiantes de trabajar en valiosas habilidades, conocerse mejor entre sí, y aprovechar al máximo

la experiencia de Oscar. Estamos muy ansiosos por esto!

## Consultas académicas

Nuestra primera Consulta Académica entre profesores, padres y estudiantes tendrá lugar el próximo martes, 3 de Octubre de 1.00 a 5.00pm. Una carta informativa fue enviada a casa con su hijo el viernes pasado y en la mañana del lunes de esta semana su hijo debe estar haciendo las citas con sus profesores. Esperamos ver muchos padres y estudiantes participando en un análisis productivo con sus profesores acerca de sus metas personales en el año. Los estudiantes de Secundaria saldrán a las 12.40 pm y deben ser recogidos si no van asistir a las conferencias antes de la 1.30 pm. Por favor, Asegúrese de que retornen a la escuela para las conferencias, pues ellos son ejes centrales en la conversación.

## Recordatorio – Uniforme de PE

Nuestro hermoso uniforme de PE ha tenido gran éxito. Todos los estudiantes deben usar ahora el uniforme para las clases de PE así que si su hijo no tiene el pullover y el short, por favor puede asegurarse de que lo hayas comprado antes del descanso. Pueden adquirirlos todos los días en la escuela.

## Consejería Universitaria

Un recordatorio a los estudiantes que están aplicando para las universidades en los Estados Unidos que necesitan presentar las calificaciones del SAT, las fechas de exámenes son el 7 de Octubre y el 2 de Diciembre.

Estudiantes interesados deben registrarse online por el sitio College Board

Para el 1ro de Noviembre, los estudiantes de Grado 12 deben haber culminado una lista de hasta 10 universidades que ellos hayan investigado y estén interesados en aplicar.

Para más información contacte Ms. Osmerly, Consejera Universitaria a [osmery@ish.co.cu](mailto:osmery@ish.co.cu).

# Del Departamento de Deportes y Actividades.

---

Estamos muy contentos de compartir con ustedes las últimas noticias acerca del programa de eventos este año.

El viernes pasado, 15 de Septiembre, tuvimos nuestro primer AFSC (Asociación de Escuelas Extranjeras en Cuba) nos reunimos con los directores de las escuelas, Francesa, Española y Rusa y discutimos los eventos que vamos a celebrar y que escuela organizará cada evento. También analizamos otros aspectos importantes como:

- patrocinar las diferentes ligas y eventos;
- juego limpio y deportividad;
- comunicación;
- técnica y condiciones de seguridad de las instalaciones a utilizar;
- personal de Apoyo; y
- reglas de Participación.

Para este año los eventos deportivos de la AFSC serán los siguientes:

- Fútbol
- Tenis
- Baloncesto
- Triatlón
- Atletismo
- Natación

## Clases de Francés

Estamos muy contentos de anunciarles acerca de la nueva Actividad Extracurricular que será abierta y nos gustaría invitarlo si está interesado en matricular a su hijo. La clase de Francés estará a cargo de Ms. Milene Acosta, será para estudiantes de primaria de grados 1 a 5. Si están interesados contacte a Mr. Roberto Fernández, Coordinador de Extracurriculares. Hay pocos espacios, y las plazas serán por orden de llegada.

# Irma relief effort

## Equipo de Sostenibilidad y Service Learning

Tras los disturbios del Huracán Irma, hay muchas necesidades humanitarias y nosotros como comunidad queremos poner nuestra Misión en acción Marcando La Diferencia donde sea posible.

Hay necesidades inmediatas de miembros de nuestra comunidad a considerar: estudiantes, trabajadores y sus familias. Hay además necesidades alrededor de nuestra comunidad y más ampliamente en Cuba. Estamos ofreciendo la escuela como centro de recolecta de recursos que pueden ser distribuidos donde mejor se necesite. La iniciativa surgió de los estudiantes, profesores y familias que quieren marcar la diferencia lo antes posible.

En las próximas semanas, recogeremos y recibiremos objetos que pueden ser distribuidos a aquellos que necesiten ayuda. Los artículos que buscamos para recoger son:

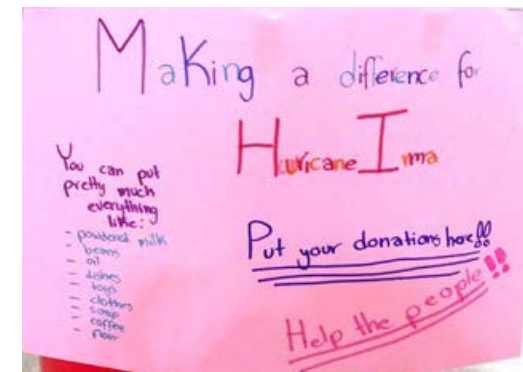
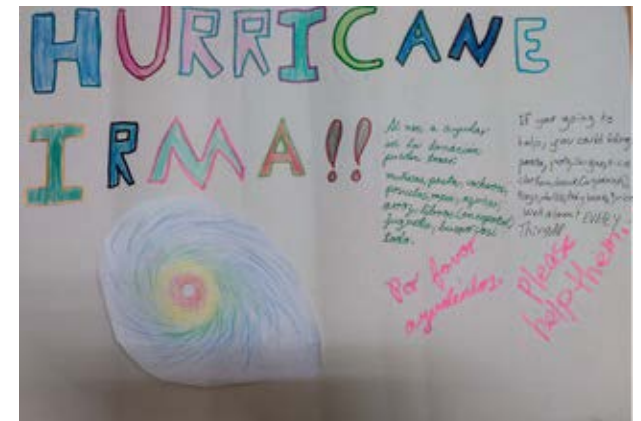
Comida que no se eche a perder	Artículos de limpieza y sanitarios	Bienes en general
Leche en polvo	Jabón	Velas
Frijoles	Artículos personales de higiene	Fósforos
Galletas	Toallas sanitarias	Pomos vacíos de agua (5 litros)
Comida enlatada	Hipoclorito	Ropas
Pastas	Toallitas húmedas	Utensilios
Arroz	Productos de limpieza	Equipamiento de cocina
Azúcar	Ropas de limpieza	Platos, vasos
Café	Detergente para lavar	

Harina

Aceite

Los artículos deben ser traídos a la escuela y dejarlos en los grupos, un equipo de estudiantes los recogerá hacia un lugar central. Miembros de nuestra comunidad lo distribuirán tan pronto puedan.

Aún estamos buscando un lugar donde guardar las cosas un garaje o un cuarto, así que si usted puede ofrecernos este espacio por favor contacte a Ms. Karen (karen@ish.co.cu).



# NOTICIAS DEL PTA

---

El Comité Ejecutivo del PTA (Asociación Padres Profesores) en la ISH está compuesto por dos profesores electos y 6 padres electos. Estos son:

Jessica Macor – Presidenta

Jana Pickles – VicePresidenta/Coordinadora de Delegados de Padres de Primaria

Jenny Loven – Secretaria

Carolina Berardone – Tesorera

Emma Irbinger – Coordinadora de Secundaria

Maria Rita Castiglione – Coordinadora de Early Years

Ms Steph – Maestra de Primaria representante

Ms Daniela – Profesora de Secundaria representante

A finales de Agosto realizamos nuestro primer evento académico: un Café de bienvenida para todas las familias nuevas en la ISH. La semana siguiente el Comité Ejecutivo del PTA organizó “un viaje de compras por la Habana”, que fue muy popular para los nuevos padres!

Este año académico, el Comité Ejecutivo del PTA está planeando muchos grandes eventos para la comunidad ISH incluyendo una Feria Internacional de Alimentos (Noviembre), Venta de Garaje (Febrero) y un Día de Diversión Familiar (Mayo). Si usted tiene alguna idea para otros eventos de la

comunidad, por favor póngase en contacto con nosotros en [pta@ish.co.cu](mailto:pta@ish.co.cu) o dejenos un mensaje en cualquiera de las recepciones de EYLC o en Cede Principal.

Ahora estamos en nuestro segundo año de nuestro proyecto de alfabetización: “Un mundo, muchas historias”, donde el Comité Ejecutivo de la PTA gastará \$ 1500 al año durante 5 años en libros para la biblioteca de la escuela. La última orden de libros debe llegar pronto y ahora hemos comenzado a compilar una lista para este año académico. Si usted tiene alguna idea de los títulos de libros que harán una diferencia en nuestra Biblioteca Escolar, por favor háganoslo saber.

Gracias a todos los Room Parents de Primaria y Support Room Parents por este año académico. Su apoyo y compromiso es muy apreciado. Un Taller de Room Parents tendrá lugar el miércoles 4 de octubre a las 8:30 am. Confirme su presencia con Jana Pickles [pta@ish.co.cu](mailto:pta@ish.co.cu)

El Comité Ejecutivo del PTA celebrará el Día Internacional de los Maestros el viernes 6 de octubre con un desayuno para todos los maestros y agradecerles por todo su arduo trabajo y dedicación. Más detalles en lo adelante, pero nos gustaría que los padres y estudiantes nos ayuden con el desayuno y vengan con tortas / brownies / muffins / bocadillos / cruasanes para compartir con sus maestros en su día especial!